

Tu'jil Tyol Tuj, Tk'wal
na'b'il



Noé Tej Tbjaj
Naj Twitz
Tx'otx' Tu'na'



Tz'ib'an: Edward Hughes

Tilb'ilab'tuj: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

Meb'ayi tuj: M. Maillot; Tammy S.

Xnaq'tzb'il: www.christian-translation.com

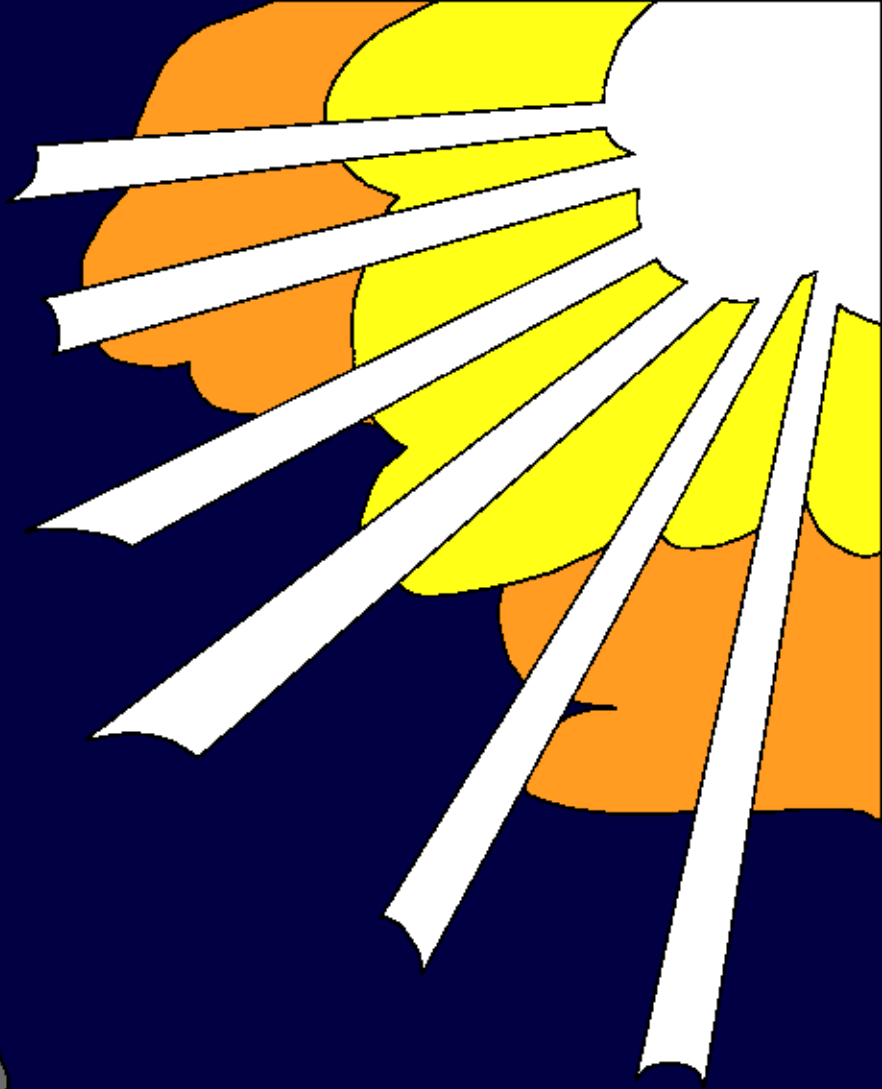
K'a'chil tuj: Bible for Children
www.M1914.org

©2023 Bible for Children, Inc.

Toj u'j lu: tqanil moqa xnaq'tzb'il toj temb'il lu ex kukx
in noq tq'o'n twitz ti'j moqa in b'aj tb'incha'n ch'intl.



Otok chmet il twitz
tx'otx' tuj twitz Dios,
puro tx'u'j ke xjal, ex
nojni tuj cyanmi tu'n
k'oj.



Xitzun tma'n Dios te Noé
cyja': Ma cub nximane
tu'n cynaj cycyakil xjal
tu'nju puro tx'u'j ke ex
nojni tuj cyanmi tu'n

k'oj. Tu'ntzun
jlu che

najel cycyakil
xjal

wu'ne, tuc'ix
twitz tx'otx'.



Binchama jun matij barc ti'j tze'
tzis, binchama ela' cwart tuj,
ex lo'tzin baja tu'n k'ol tujxi
ex ti'jxi.



Atzun tuc'ila cbantel ti'j jun
kyol, ex c'oquexa tuj matij
barc cyuc'ix ke tcy'ajala,
tuc'ix t-xu'jila ex ke tliba.



Tbinchatzun Noé tcyakil ic
tza'nx o tzaj tma'n Dios te.



Tu'nju at tocslabl
Noé tzaj k'ma'n
te tu'n Dios ti'j ju
na'nxtok
tyec'-

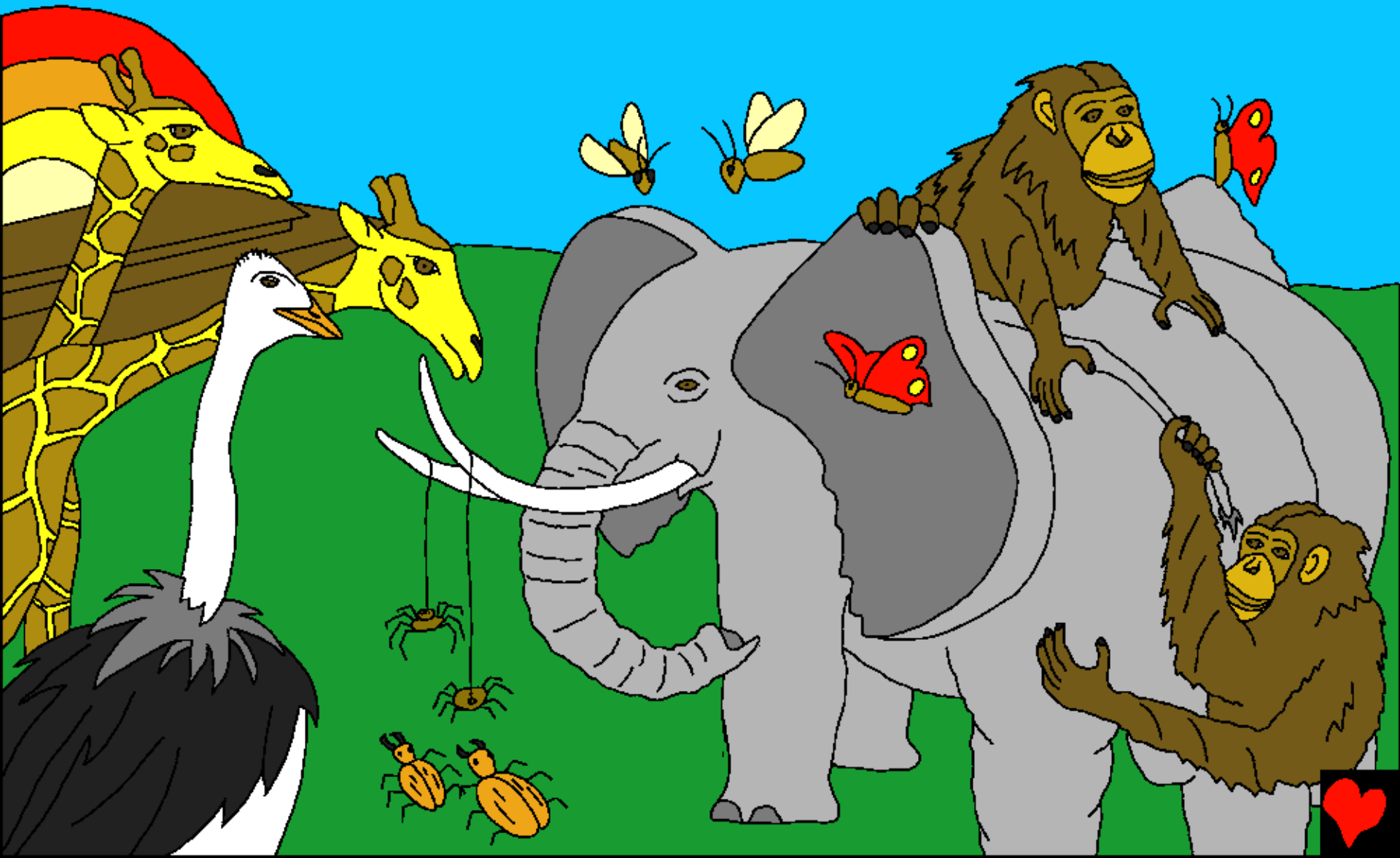
unjtz,
ex tu'nju at
tchi Dios tuj
twitz tbincha Noé
jun matij barc
jatum tu'n cyclet
keju ate' tuj tja.



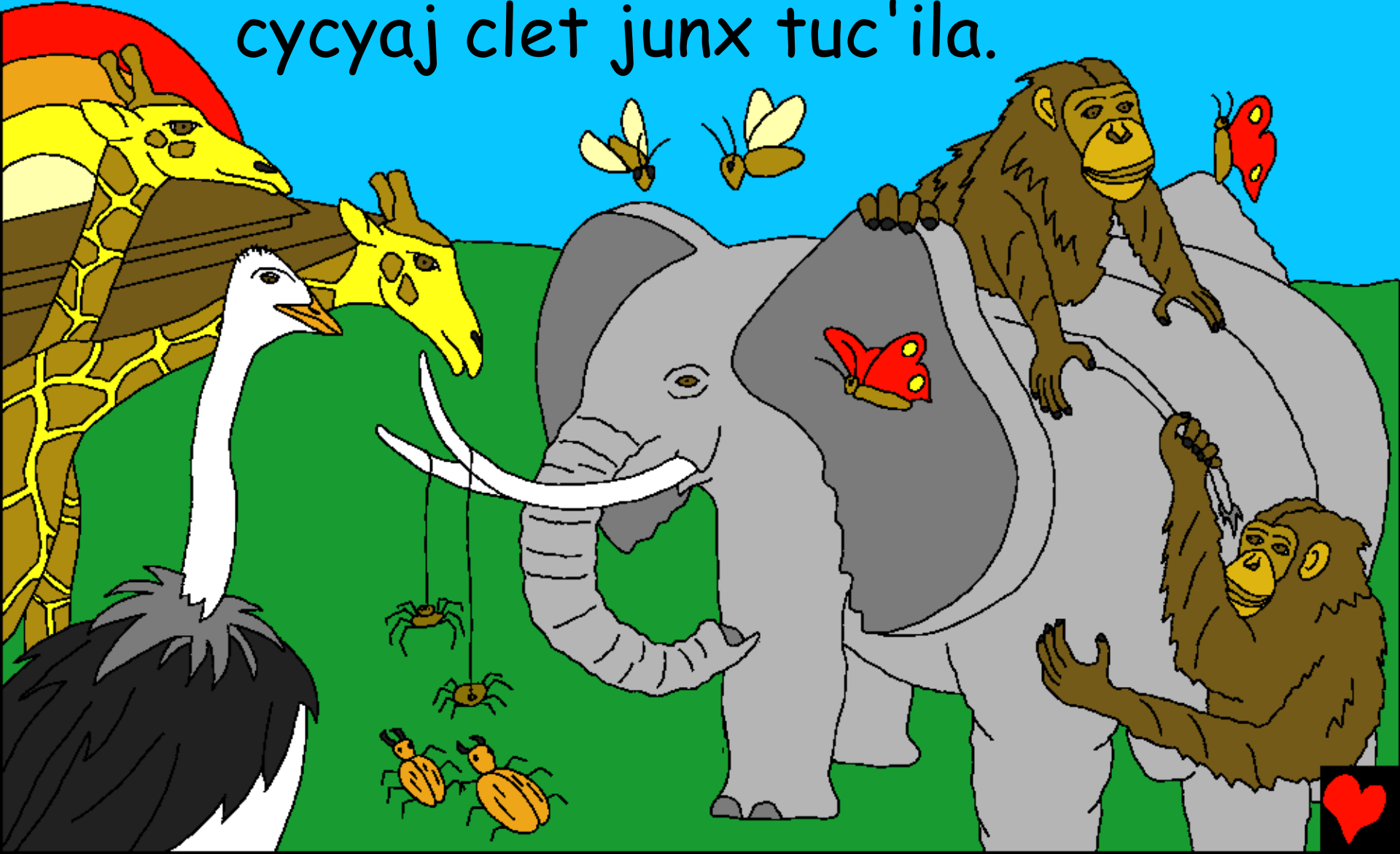
Atzun tx'olbabl cyi'j tiyjil Noé. O'cx
te Noé jun xinak tz'aklxix ex ba'nxix
cyxol cycyakil xjal e
ank'in tuj tk'ijlail
tej tten. O bet
tuc'il Dios.



Ax icx che oquex tk'o'na ke txcup
tuc'ila tuj matij barc, ...



... jun tman ex jun ttxu' ti'j teyle te jun-
jun wik jnic'ju at twitz tx'otx', tu'ntzun
cycyaj clet junx tuc'ila.



Porque tuj tk'ijlalil tej
na'nxtok ttzaj k'ekab, in che
wa'n xjal ex in che c'an, ...



... in che moje' xinak tuc'il cyxu' jil
ex ke xu' j tuc'il cychmil, cucxtok
cybinchante jlu tuj k'ij tej
tocx Noé tuj matij barc.





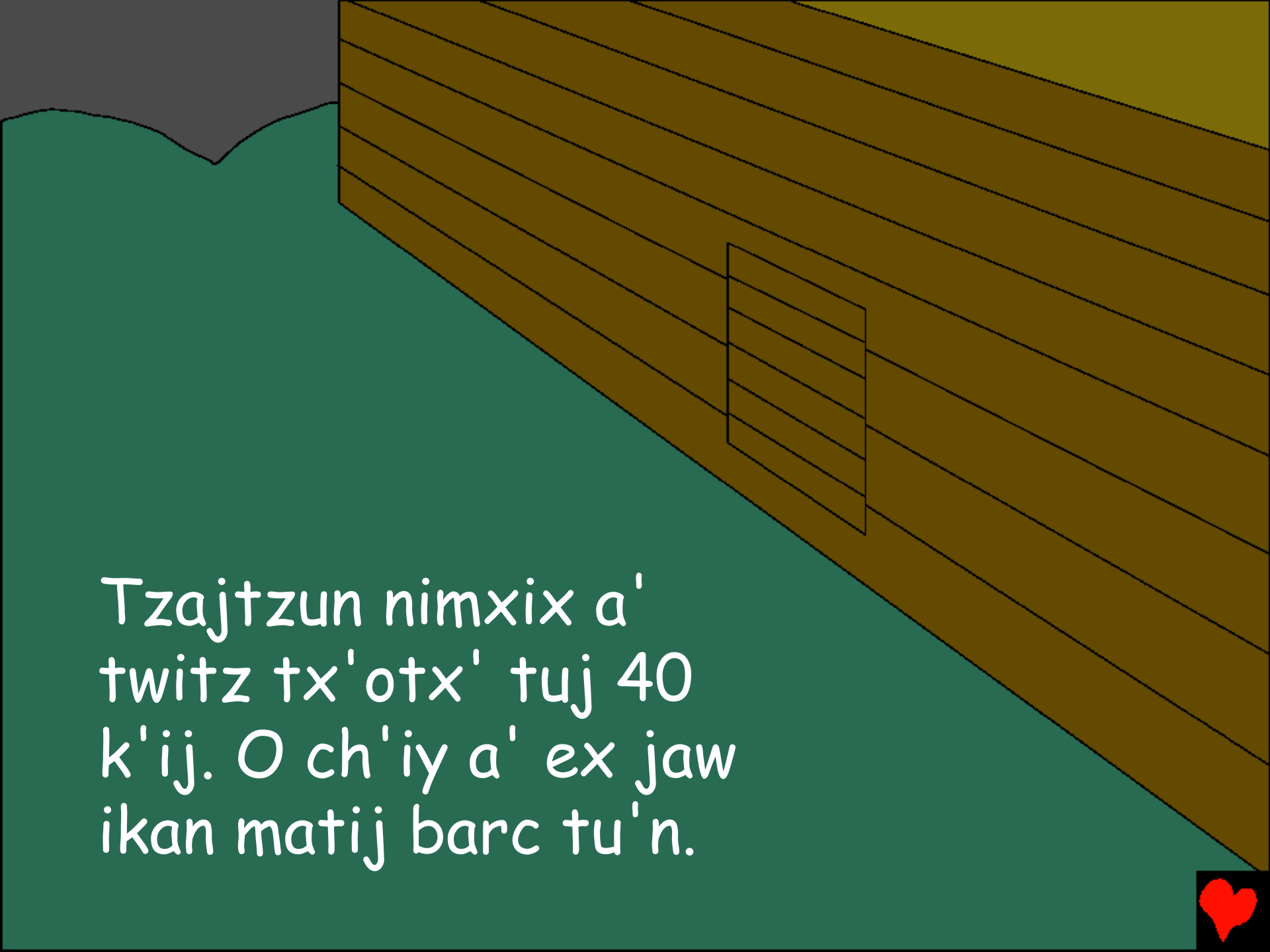
Tujx k'ij lu
ocx Noé tuj
matij barc, tuc'ix
Sem, Cam ex Jafet,
akeju tcy'ajal, tuc'ix
t-xu'jil ex ke ox tlib.





Tman ex
ttxu' te
tcyakil wik
keju e ocx, ic
tza'nx o tma Dios
te Noé. Cyocxlenxi
baj ke jlu, octzun tlamó'n
Kman tlamel matij barc.





Tzajtzun nimxix a'
twitz tx'otx' tuj 40
k'ij. O ch'iy a' ex jaw
ikan matij barc tu'n.





E najtzun cyczyakil
keju najl twitz tx'otx':





Ke chyú'j
ex txkanti
txcup in che
lipan twitz cya'j, ke
alumaj, ke txcup te tjak' c'ul,
ke txcup in xi cyjaku'n cyc'u'j
twitz tx'otx' ex cycyakil xjal.





Ultzun tuj t-ximbetz
Dios cyuc'ix cycyakil
ke txcup Noé
ate'cxtok tuc'il tuj
matij barc. Tzaj
tk'o'n Dios jun
cyk'ik' tibaj tx'otx'
ex cub lak'e' a'.



Atzun cub ten matij barc
cywi witz tuj Ararat tuj
wuklaj tajlal twukin xjaw.



Atzunte a' in cub lak'e'tok,
ex tuj tnejel k'ij tuj tlajin
xjaw, maxitzun tk'anacha'lin
cywi' junjun witz mas nmak
cywa'l Noé.



Te tibajxi joj, etz ttzokpi'n
Noé jun paloma tu'ntzun
tque'yinte ka otok tzkij a'
twitz tx'otx'.





Ayon Noé wuk k'ijtl.
Etztzun t-sama'n
juntl maj aju paloma.
Ch'ixtok toc yupj tej
tul meltz'aj paloma
k'i'ntok jun tal t-xak
tze' olivo tu'n ttzi'.



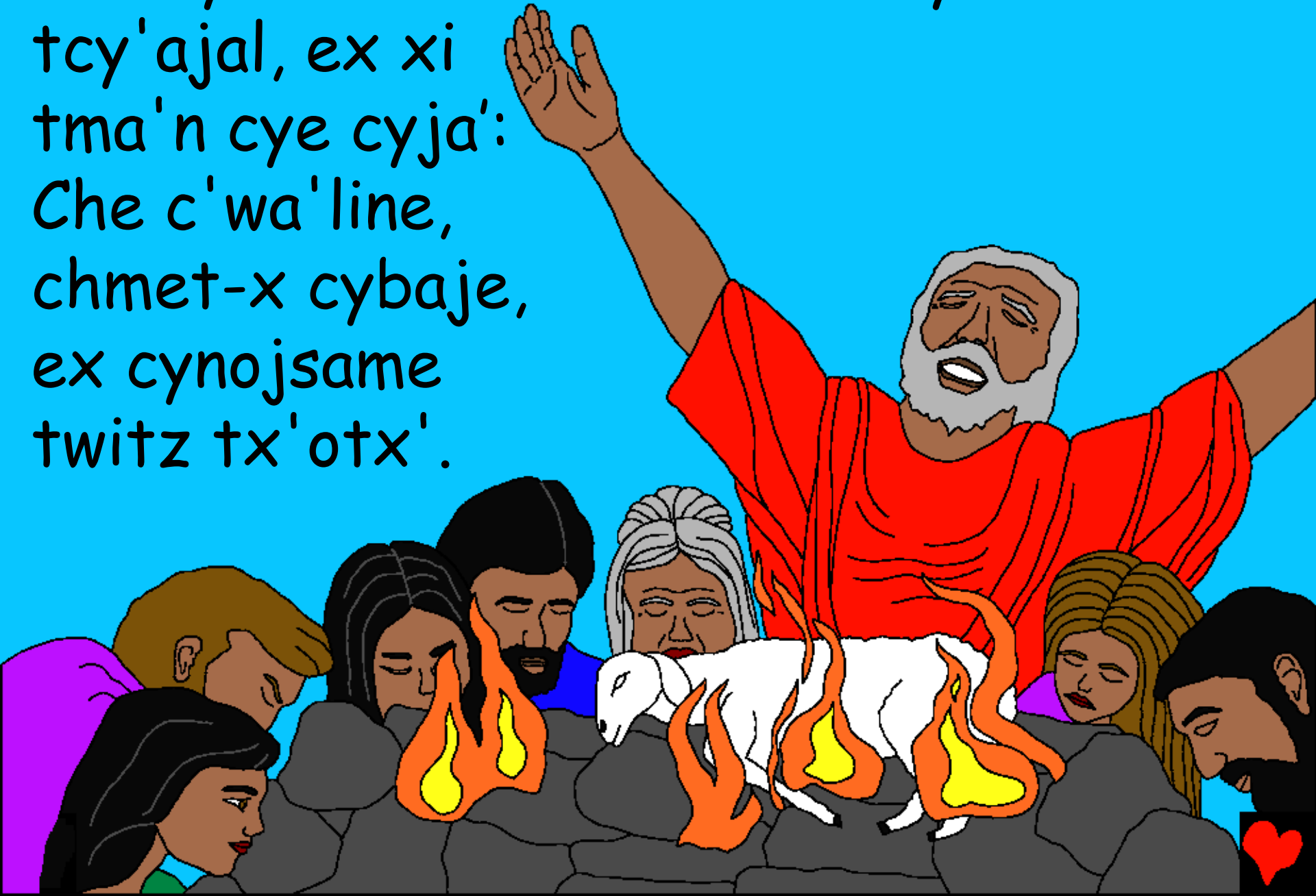
Tu'ntzun jlu el
tnic' Noé ti'j
cyja'tok tcub tzkij
a' twitz tx'otx'.



Tzajtzun tma'n Dios te Noé cyja':
Tetza tuj matij barc, tuc'ix
t-xu'jila, cyuc'ix ke tcy'ajala
ex ke tliba.




Cub cy'iwla'n Noé tu'n Dios cyuc'ix ke
tcy'ajal, ex xi
tma'n cye cyja':
Che c'wa'line,
chmet-x cybaje,
ex cynojsame
twitz tx'otx'.



Xi tma'ntl
Dios te Noé
ex cye
tcy'ajal cyja':

Cyjel bant ti'j
nyole lu cyuc'ile:



A vibrant, multi-colored rainbow arches across a bright blue sky. The rainbow's colors are red, orange, yellow, green, blue, and purple. In the upper left, a white, fluffy cloud partially obscures the rainbow. In the lower right, a dark grey, rocky volcano is shown with a white unicorn standing on its peak. The unicorn has a long, flowing mane and tail, and its body is white. The rainbow appears to be shining down on the volcano. The overall style is simple and colorful, typical of a children's book illustration.

Mlay che
najtl tu'n a'
cycyakil keju
at cychwinklal,

ex mlay tzajtl a'
tu'n tnaj tcyakil
twitz tx'otx'.



Ke tcy'ajal Noé e
je'tz tuj matij barc
atzun ke jlu: Sem,
Cam ex Jafet.



Ate Cam tman
Canaán. Atzun ke ox lu
tcy'ajal Noé. Cyu'ntzun
cyiyjil o noj twitz
tx'otx' juntl maj.



Noé Tej Tbj Naj Twitz Tx'otx' Tu'n a'

Tu'jil tyol tuj, tyol Dios,

kub'ku tkanet

Génesis 6-10

"Aju chic'babl ti'j tyola in t-spic'ba'n tuj knable
ex in tk'o'n cynabl ke xjal ch'in cynabl."

Salmos 119:130



Xh -b' aj



Porque minti' ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios
cyxol xjal tu'n tcub cysentens xjal, nok o'cx
tu'n cyclet xjal wu'ne, akine Tc'wa'l.

Tu'nju nimxix tc'ujlalil Dios cyi'j xjal,
cyja'tzun ma chin tzaj sama'ne tu'n, akine
o'cxcu jun Tc'wa'l, tu'ntzun mi'n cynaj
cycyakil keju ma che ocslan wi'je, nok o'cx
tu'n tten cychwinklal te jumajx. Porque minti'
ma chin tzaj sama'ne tu'n Dios cyxol xjal tu'n
tcub cysentens xjal, nok o'cx tu'n cyclet xjal
wu'ne, akine Tc'wa'l.



Pero in tzaj tyec'un Dios ka at tc'ujlalil ki'j,
tu'nju o cyim Crist te kxel tej aj ilxtok ko'.
Pero akeju e c'monte te ex e ocslan ti'j, xi
tk'o'n cyoclen tu'n cyoc te tc'wa'l Dios. Pero
mya cyi'j xjal ma che el itz'j ex mya tu'n
cyajbil xjal ex mya tu'n tajbil xinak ma che
itz'j, nok o'cx tu'n tajbil Dios ma che oc te
tc'wa'l.

O txi nc'u'ne ke tyola tuj wanmiye tu'ntzun
mi'n nbinchane il twitza Dios! Juan 3:16

